

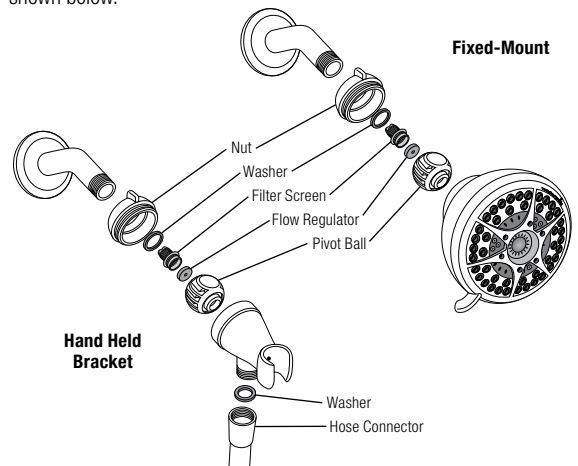
Note: Drawings may not match your product. **Remarque:** Les illustrations peuvent ne pas correspondre à votre produit. **Nota:** Es posible que los dibujos no coincidan con su producto.

ENGLISH

Thank you for purchasing this **Waterpik® brand Showerhead**, and welcome to a new level of showering enjoyment! Since we invented the massaging showerhead in 1973, we've been constantly working to improve the showering experience for our customer.

COMPONENTS

Your showerhead comes with one of the respective hardware sets shown below.

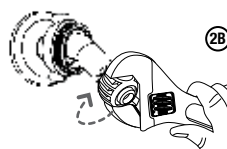


INSTALLATION

1. Remove old showerhead. Remove any leftover pipe tape residue.

2. Remove large nut from the showerhead by turning clockwise. Place large nut over shower pipe (thread away from wall). (2A)

Thread pivot ball onto shower pipe and hand tighten clockwise to a snug fit. Use an adjustable wrench or pliers to tighten an additional 1/4 turn. (2B) **IMPORTANT:** Do not over tighten.



3. Fixed-mount model:

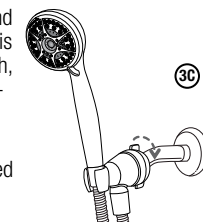
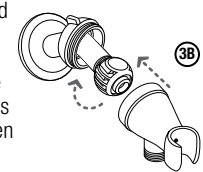
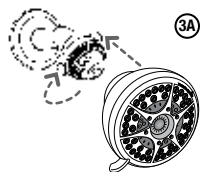
Attach showerhead by hand tightening the large nut to the threaded back of the showerhead. (3A)

NOTE: This nut and showerhead have a left handed thread. The large nut tightens when turned clockwise as viewed from the front of the showerhead. Tighten securely. (3A)

Hand-held model: Attach bracket by hand tightening the large nut to the threaded back of the bracket. (3B) **NOTE:** This nut and bracket have a left handed thread. The large nut tightens when turned clockwise as viewed from the front of the bracket. Tighten securely. (3C)

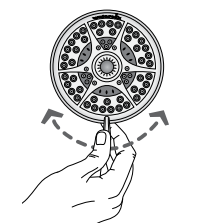
Hose Attachment (Hand-held model only): Hand tighten hose end to bracket and handle. Check to make sure that a washer is in each hose end. Do not use pliers, wrench, or pipe tape to connect hose ends to showerhead or bracket.

If showerhead or bracket becomes loose during use, re-tighten large nut as described above. (3C)



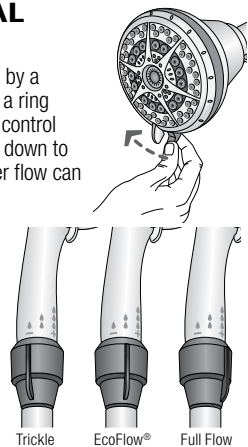
OPERATION

Spray pattern is controlled by outside lever.



VOLUME CONTROL DIAL (Some models)

Flow control is provided on some models by a second lever on fixed mount models and a ring on the handle of hand-held models. This control allows you adjust the flow from 2.5 GPM down to a trickle, and anywhere in between. Water flow can be reduced to a trickle by turning the knob all the way to the left. The Pause setting does not completely stop water flow in order to prevent pressure build up behind the shower head.



CARE AND CLEANING

- Clean filter screen at least once a year or whenever you notice a drop in water pressure. To clean fixed-mount model, remove showerhead from pipe. Gently brush white filter screen located in showerhead pivot ball. To clean hand-held model, loosen large nut and remove bracket. Remove the pivot ball from the shower pipe and gently brush the filter screen, located inside the pivot ball. You can also back flush the filter screen by holding the pivot ball under a running faucet with the small end (non-threaded) up in the water stream. To replace showerhead, follow steps 2-3 of installation. The flow regulator is located behind the filter screen in the pivot ball of the fixed mount and in the handle of the handheld.

- To clean mineral deposits, gently rub the rubber nozzles on the face of the showerhead to dislodge. For deeper cleaning, remove showerhead and place in 1-1½ cups of white vinegar for 2-3 hours. Reattach showerhead and run in all modes for 1-2 minutes to clean out vinegar.

Note

Vacuum Breaker (some models)

Vacuum breakers are required on hand-held showers in the State of Wisconsin and the City and County of Los Angeles, California, by plumbing code in order to protect water supplies from potential back-flow.

The vacuum breaker (located within the bracket) may discharge a small amount of water when you turn on your shower. It will also drain a small amount of water when you turn off your shower. Both are normal operative conditions.

TROUBLESHOOTING GUIDE

Problem	Solution
No water flow from installed shower head:	a Confirm previous shower washer is not in the j-pipe. b Confirm the hose is properly installed, try switching ends. c Confirm there is only one washer in the pivot ball.
Low water pressure or missing spray patterns	a Clean shower head in vinegar/water solution. (See care section). b Clean screen and flow regulator.
Leaking at pipe pivot ball connection:	a Confirm one single washer is seated on top of the screen. b Grate bar of soap across the j-pipe threads to act as a sealant.
Showerhead and/or bracket stiff to change angle	a Immerse pivot ball and large nut of the bracket in hot water or use a blow dryer for several minutes and then use a towel to loosen the large nut. For Fixed Mount: install FM shower head to provide additional leverage to change angle of spray. (Contact Water Pik for further assistance).

LIMITED LIFETIME WARRANTY

Water Pik, Inc. warrants to the original purchaser of this product that it is free from defects in material and workmanship for as long as the original purchaser owns this product. Water Pik, Inc. will replace any part of the product which in our opinion is defective, provided that the product has not been abused, misused, altered or damaged after purchase. (This includes damage due to use of tools or harsh chemicals.) In the event an item has been discontinued we will replace with what we deem to be the closest product. Water Pik, Inc. is not responsible for labor charges, installation, or other consequential cost. The responsibility of Water Pik, Inc. shall not exceed the original purchase price of the product. This warranty gives you specific legal rights. You may also have other rights that vary where you reside. Save your receipt as proof of purchase is required for warranty action.

Have any questions or need assistance?

In the U.S., call our toll-free Customer Assistance Line, **1-800-525-2774**.

www.waterpik.com

Outside the U.S., write us at:
Water Pik, Inc.
1730 East Prospect Road
Fort Collins, CO
80553-0001 USA

Waterpik® (stylized) is a trademark of Water Pik, Inc. registered in the EU, Switzerland, Mexico, Canada, and United States.

Waterpik® is a trademark of Water Pik, Inc. registered in Argentina, Australia, Austria, Canada, China, Czech Republic, Hungary, India, Japan, Poland, Russian Federation, South Africa, Switzerland, Ukraine, and the United States.

OptiFlow® is a trademark of Water Pik, Inc. registered in Australia, Canada, the EU, Hong Kong, Korea and the United States.

Treat yourself better™ is a trademark of Water Pik, Inc.

© 2010 Water Pik, Inc.

Printed in China.

waterpik

Water Pik, Inc.
1730 East Prospect Road
Fort Collins, CO 80553-0001 U.S.A.

www.waterpik.com

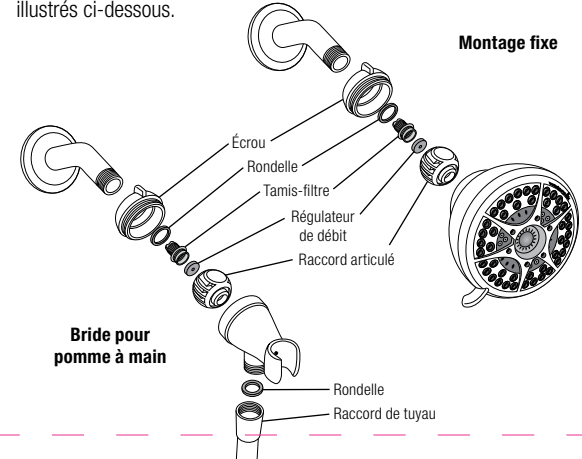
Made in China

FRANÇAIS

Merci d'avoir acheté cette **pomme de douche de marque Waterpik®**; entrez dans une nouvelle dimension de douche inoubliable! Depuis que nous avons inventé la pomme de douche masseuse en 1973, nous œuvrons sans cesse pour améliorer le moment de la douche pour nos clients.

COMPOSANTS

Votre pomme de douche est livrée avec l'un des ensembles respectifs illustrés ci-dessous.



INSTALLATION

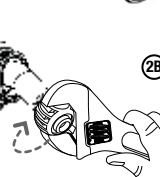
1. Enlever l'ancienne pomme de douche. Retirer tout résidu d'adhésif pour tuyauteries.

2. Retirer le gros écrou de la pomme de douche en le tournant dans le sens horaire. Placer le gros écrou sur le tuyau de douche (l'enfiler à l'écart du mur). (2A)

Enfiler le raccord articulé sur le tuyau de douche et serrer fermement à la main dans le sens horaire pour bien l'ajuster. Serrer d'un quart de tour supplémentaire à l'aide d'une clé à molette ou d'une pince. (2B) **IMPORTANT :** Ne pas trop serrer.

3. **Modèle à montage fixe :** Fixer la pomme de douche en serrant manuellement le gros écrou sur la partie fileté arrière de la pomme de douche. (3A)

REMARQUE : L'écrou et la pomme de douche possèdent un filetage à gauche. Le gros écrou se resserre en tournant dans le



sens horaire, tel qu'on peut le voir depuis l'avant de la pomme de douche. Bien serrer. (3A)

Modèle de douche manuelle : Fixer le support en serrant manuellement le gros écrou sur la partie arrière fileté du support. (3B)

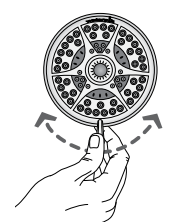
REMARQUE : L'écrou et le support possèdent un filetage à gauche. Le gros écrou se resserre en tournant dans le sens horaire, tel qu'on peut le voir depuis l'avant du support. Bien serrer. (3C)

Tuyau (modèle de douche manuelle uniquement) : Serrer l'extrémité du tuyau à la main sur le support et la poignée. Vérifier que chaque extrémité du tuyau comporte une rondelle d'étanchéité. Ne pas utiliser de pince, de clé ou d'adhésif pour tuyauteries pour raccorder les extrémités du tuyau à la pomme de douche ou au support.

Si la pomme de douche ou le support se desserrent pendant l'utilisation, resserrer le gros écrou tel que décrit ci-dessus. (3C)

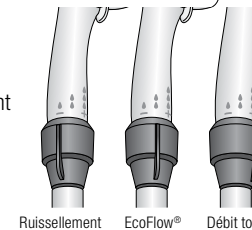
FONCTIONNEMENT

Le mode d'aspersion est contrôlé par un levier externe.



COMMANDE DE CONTRÔLE DU VOLUME (sur certains modèles)

Certains modèles possèdent un système de contrôle du débit commandé par un second levier pour les modèles à montage fixe ou par un anneau situé sur la poignée pour les modèles manuels. Cette commande permet d'ajuster le débit pour passer de 2,5 GPM à un ruissellement, ou à n'importe quel réglage intermédiaire. Le débit d'eau peut être réduit à un ruissellement en tournant le bouton complètement à gauche. Le réglage Pause n'interrompt pas complètement le débit d'eau afin d'empêcher toute accumulation de pression en amont de la pomme de douche.



ENTRETIEN ET NETTOYAGE

- Nettoyer le tamis de filtration au moins une fois par an ou dès que l'on remarque une baisse de la pression en eau. Pour nettoyer le modèle à montage fixe, retirer la pomme de douche du tuyau. Brosser délicatement le tamis de filtration blanc situé dans le raccord articulé de la pomme de douche. Pour nettoyer le modèle de douche manuelle, desserrer le gros écrou et retirer le support. Retirer le raccord articulé du tuyau de douche et brosser délicatement le tamis de filtration situé dans le raccord articulé. On peut également effectuer un nettoyage sous pression du tamis de filtration en maintenant le raccord articulé sous l'eau du robinet avec l'extrémité mince (non fileté) sous le filet d'eau. Pour remettre en place la pomme de douche, suivre les étapes 2 à 3 de l'installation. Le régulateur de débit se trouve derrière le tamis de filtration, dans le raccord articulé pour les modèles à montage fixe ou dans la poignée pour les modèles manuels.

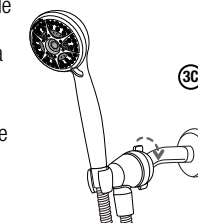
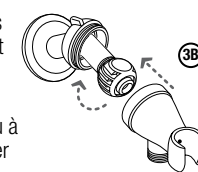
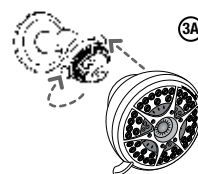
- Pour éliminer les dépôts minéraux, frotter doucement les orifices d'aspersion en caoutchouc à l'avant de la pomme de douche. Pour un nettoyage en profondeur, retirer la pomme de douche et la placer dans 1 à 1 tasse et demie de vinaigre blanc pendant 2 à 3 heures. Fixer à nouveau la pomme de douche et la faire fonctionner à tous les modes pendant 1 à 2 minutes pour rincer le vinaigre.

Remarque

Brise-vide (certains modèles)

Les codes de plomberie de l'État du Wisconsin et de la ville et du comté de Los Angeles (Californie), stipulent l'utilisation d'un dispositif brise-vide en conjonction avec une douche manuelle, pour la protection des circuits de distribution d'eau contre les reflux accidentels.

Le brise-vide (incorporé à la bride) peut laisser sortir une petite quantité d'eau lors de l'utilisation de la douche et lorsqu'on arrête la douche. Ceci est normal.



DATE: 14 September 2010		CLIENT: Water Pik, Inc.	
FILENAME: FN20013309-FAD-NSRInst.indd	DESCRIPTION: Waterpik NSR Showerhead Instructions		
FILE TYPE: Adobe InDesign CS4	PREPARED BY: Brian Colon	FORM: 20013309-F AD	
SIZE FLAT: 17" x 11.25"	SIZE FOLDED: 3.4" x 3.8125"	FOLDS: indicated	
DIELINE: N/A	INK: Black		
NOTES: No Embedded Color Profile			

GUIDE DE DÉPANNAGE

Problème	Solution
Aucun écoulement d'eau en provenance de la pomme de douche installée	a Vérifier que la rondelle de douche précédente ne se trouve pas dans le tuyau en « J ». b Vérifier que le tuyau est correctement installé, essayer d'inverser les extrémités. c Vérifier qu'il n'y a qu'une seule rondelle dans le raccord articulé.
Faible pression en eau ou modes d'aspersion manquants	a Nettoyer la pomme de douche dans un mélange d'eau et de vinaigre. (Voir la section Entretien) b Nettoyer le tamis et le régulateur de débit.
Fuite au niveau du raccord articulé du tuyau	a Vérifier qu'il n'y a qu'une seule rondelle au sommet du tamis. b Frotter un pain de savon sur le filetage pour qu'il agisse comme dispositif d'étanchéité.
Raideur de la pomme de douche et/ou du support à chaque changement d'angle	a Immerger le raccord articulé et le gros écrou du support dans de l'eau chaude ou les chauffer avec un sèche-cheveux pendant plusieurs minutes, puis desserrer le gros écrou avec une serviette. Montage fixe : Installer la pomme de douche à montage fixe pour une force d'appui supplémentaire pour modifier l'angle d'aspersion. (Contacter Water Pik pour de l'aide supplémentaire.)

GARANTIE À VIE LIMITÉE

Water Pik, Inc. garantit à l'acheteur d'origine que ce produit est exempt de vices de matériaux et de fabrication tant que celui-ci possèdera le produit. Water Pik, Inc. remplacera toute pièce du produit que nous jugeons défectueuse, à la condition que le produit n'ait pas fait l'objet d'abus, de mésusage, modification ou dommages après l'achat. (Ceci comprend les dommages dus à l'utilisation d'outils ou de produits chimiques abrasifs.) S'il advenait qu'un article soit discontinué, nous le remplacerons par ce que nous jugeons être le produit le plus similaire. Water Pik, Inc. n'assume aucune responsabilité au titre des frais de main-d'œuvre, d'installation, ou autres coûts indirects. La responsabilité de Water Pik, Inc. n'excèdera pas le prix d'achat du produit. Cette garantie vous confère des droits juridiques précis. Vous pouvez aussi jouir d'autres droits qui varient dans votre localité. Conservez votre reçu; vous aurez besoin d'une preuve d'achat pour toute demande au titre de la garantie.

Pour questions ou besoin d'assistance

Aux É.-U., composer le numéro sans frais de notre Centre d'assistance à la clientèle, **1-800-525-2774**.
www.waterpik.com

Hors des É.-U. Écrire à :
Water Pik, Inc.
1730 East Prospect Road
Fort Collins, CO 80553-0001,
USA

Waterpik® (stylisé) est une marque de commerce de Water Pik, Inc. déposée dans l'EU, en Suisse, au Mexique, au Canada, et les États-Unis.

Waterpik® est une marque de commerce de Water Pik, Inc. déposée en Argentine, en Australie, en Autriche, au Canada, en Chine, en République Tchèque, en Hongrie, en Inde, au Japon, en Pologne, à la Fédération russe, en Afrique du Sud, en Suisse, en Ukraine et aux États-Unis.

OptiFlow® est une marque de commerce de Water Pik, Inc. déposée en Australie, au Canada, en Corée, dans l'EU, au Hong Kong et aux États-Unis.

Treat Yourself Better™ est une marque de commerce de Water Pik, Inc.

© 2010 Water Pik, Inc.

Imprimé aux China.

waterpik®

Water Pik, Inc.
1730 East Prospect Road
Fort Collins, CO 80553-0001 U.S.A.
www.waterpik.com

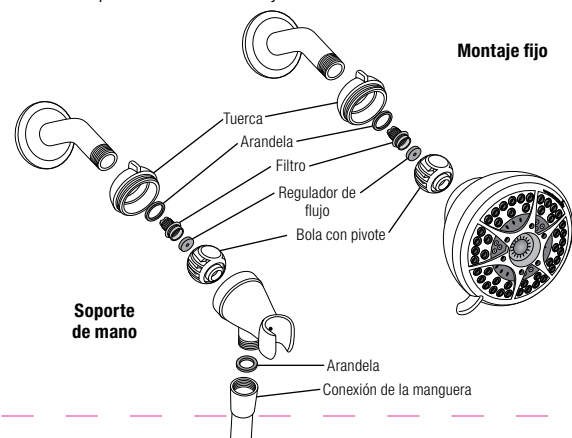
Fabriqué en Chine

ESPAÑOL

¡Gracias por comprar este **cabezal de ducha de la marca Waterpik®** y bienvenido a un nuevo nivel de gozo al ducharse! Desde que inventamos el cabezal de ducha con masaje en 1973, hemos estado trabajando constantemente para mejorar la experiencia de nuestros clientes al ducharse.

COMPONENTES

Su cabeza de ducha viene con uno de los respectivos juegos de piezas metálicas que se muestran debajo.



INSTALACIÓN

1. Quite el viejo cabezal de ducha. Quite todo el resto de cinta adhesiva que pudiera quedar en el tubo.

2. Quite la tuerca grande del cabezal de ducha girándola hacia la derecha. Coloque la tuerca grande sobre el tubo de la ducha (con la rosca hacia la dirección contraria de la pared). (2A)

Enrosque la bola con pivote en el tubo de la ducha y apriete a mano hacia la derecha para que quede bien encajada. Use una llave de tuercas ajustable o pinzas para apretar 1/4 de giro adicional. (2B)

3. **Modelo de montaje fijo:** Sujete el cabezal de ducha apretando con la mano la tuerca grande en la parte posterior roscada del cabezal de ducha. (3A)

NOTA: Esta tuerca y este cabezal de ducha se enroscan hacia la izquierda. La tuerca grande se ajusta cuando se gira hacia la derecha, vista desde el frente del cabezal de ducha. Apriete hasta que quede segura. (3A)

Modelo de mano: Sujete el soporte apretando con la mano la tuerca grande en la parte posterior roscada del soporte. (3B)

NOTA: Esta tuerca y este soporte se enroscan hacia la izquierda. La tuerca grande se ajusta cuando se gira hacia la derecha, vista desde el frente del soporte. Apriete hasta que quede segura. (3C)

Accesorio de manguera (modelo de mano solamente): Apriete a mano el extremo de la manguera en el soporte y la manija. Cerciórese de que cada extremo de la manguera tenga una arandela. No use pinzas, una llave de tuercas ni cinta para tubos para conectar los extremos de la manguera al cabezal de ducha o al soporte.

Si el cabezal de ducha o el soporte se aflojan durante el uso, vuelva a apretar la tuerca grande como se describe anteriormente. (3C)

FUNCIONAMIENTO

El tipo de rociado se controla con la palanca exterior.

CUADRANTE DE CONTROL DEL VOLUMEN (en algunos modelos)

El control de flujo es provisto en algunos modelos por medio de una segunda palanca en los modelos con montaje fijo y un anillo sobre la manija de los modelos de mano. Este control le permite regular el flujo de agua de 2,5 GPM hasta un hilo de agua y cualquier matiz entre uno y otro. Puede reducirse el flujo de agua a un chorro delgado, girando la perilla por completo hacia la izquierda. El ajuste de pausa no detiene por completo el flujo de agua, para evitar que se acumule presión detrás del cabezal de ducha.



CUIDADO Y LIMPIEZA

• Limpie la malla del filtro al menos una vez al año o cada vez que note una baja en la presión del agua. Para limpiar el modelo de montaje fijo, quite el cabezal de ducha del tubo. Cepille cuidadosamente la malla del filtro blanco, ubicado en la bola con pivote del cabezal de ducha. Para limpiar el modelo de mano, afloje la tuerca grande y quite el soporte. Quite la bola con pivote del tubo de la ducha y cepille cuidadosamente la malla del filtro, que está ubicada dentro de la bola con pivote. También puede enjuagar la malla del filtro sosteniendo la bola con pivote debajo del agua corriendo del grifo, con el extremo pequeño (sin rosca) apuntando hacia arriba en el chorro de agua. Para volver a colocar el cabezal de ducha, siga los pasos 2 a 3 de la instalación. El regulador de flujo está ubicado detrás de la malla del filtro, en la bola con pivote del montaje fijo y en la manija del modelo de mano.

• Para limpiar los residuos minerales, frote con cuidado las boquillas de goma, ubicadas en la cara del cabezal de ducha, para destrabrarlas. Para una limpieza más a fondo, quite el cabezal de ducha y colóquelo en 1 a 1½ tazas de vinagre blanco por 2 a 3 horas. Vuelva a sujetar el cabezal de ducha y póngalo a funcionar en todos los modos por 1 a 2 minutos para enjuagar el vinagre.

Nota

Rompedor de vacío (en algunos modelos)

Es necesario instalar rompedores de vacío en las duchas de mano conforme al código de plomería vigente en el estado de Wisconsin y la ciudad y el condado de Los Angeles, California, con el fin de proteger los suministros de agua de posibles contraflujos. Es posible que cuando usted abra la ducha el rompedor de vacío (ubicado dentro del soporte) despidiera una pequeña cantidad de agua. También despedirá una pequeña cantidad de agua cuando cierre la ducha. Ambas son condiciones normales de funcionamiento.

GUÍA DE SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Problema	Solución
No hay flujo de agua proveniente del cabezal de ducha instalado	a. Revise que la arandela de la ducha anterior no esté en el tubo en forma de J. b. Revise que la manguera esté instalada adecuadamente. Pruebe con intercambiar los extremos. c. Revise que sólo haya una arandela en la bola con pivote.
La presión de agua es baja o faltan tipos de rociado	a. Limpie el cabezal de ducha en una solución de vinagre/agua. (Vea la sección de cuidado). b. Limpie el filtro y el regulador de flujo.
Hay pérdida de agua en la conexión de la bola con pivote del tubo	a. Revise que haya una sola arandela asentada sobre el filtro. b. Raspe una barra de jabón en las rosas del tubo en forma de J para que actúe como sellador.
El cabezal de ducha y/o el soporte están duros al cambiar el ángulo	a. Sumerja la bola con pivote y la tuerca grande del soporte en agua caliente, o use un secador de cabello durante varios minutos y luego use una toalla para aflojar la tuerca grande. Para el montaje fijo: Instale el cabezal de ducha de montaje fijo para proveer mejor apalancamiento al cambiar el ángulo de rociado. (Póngase en contacto con Water Pik para obtener asistencia adicional.)

GARANTÍA LIMITADA DE POR VIDA

Water Pik, Inc. le garantiza al comprador original de este producto que el mismo está libre de defectos en materiales y mano de obra por el tiempo que el comprador original sea el propietario de este producto. Water Pik, Inc. reemplazará cualquier parte del producto que sea defectiva según nuestra opinión, siempre y cuando el producto no haya sido objeto de abuso, mal uso, alteración o daño después de haber sido comprado. (Esto incluye daños debido al uso de herramientas o productos químicos ásperos). En el caso de que un artículo se haya dejado de fabricar, lo reemplazaremos por el artículo disponible que consideremos más cercano posible. Water Pik, Inc. no es responsable por cargos de mano de obra, instalación u otros costos consecuentes. La responsabilidad de Water Pik, Inc. no excederá el precio de compra original del producto. Esta garantía le otorga derechos legales específicos, y usted puede también tener otros derechos que varían según el lugar en donde resida. Guarde su recibo como prueba de compra, ya que ésta se requiere para recibir atención bajo la garantía.

¿Tiene preguntas o necesita ayuda?

En los Estados Unidos, llame a nuestra Línea gratuita de ayuda al cliente, **1-800-525-2774**.
www.waterpik.com

Fuera de los Estados Unidos, escribanos a:
Water Pik, Inc.
1730 East Prospect Road
Fort Collins, CO
80553-0001, USA

Waterpik® (estilizada) es una marca de comercio de Water Pik, Inc. registrada en la Unión Europea, Suiza, México, Canadá y Estados Unidos.

Waterpik® es una marca de comercio de Water Pik, Inc. registrada en Argentina, Australia, Austria, Canadá, China, República Checa, Hungría, India, Japón, Polonia, la Federación Rusa, Sudáfrica, Suiza, Ucrania y los Estados Unidos.

OptiFlow® es una marca de comercio de Water Pik, Inc., registrada en Australia, Canadá, Corea, la Unión Europea, Hong Kong y Estados Unidos.

Treat Yourself Better™ es una marca de comercio de Water Pik, Inc.

© 2010 Water Pik, Inc.

Impreso en China.

waterpik®

Water Pik, Inc.
1730 East Prospect Road
Fort Collins, CO 80553-0001 U.S.A.
www.waterpik.com

Hecho en China